

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

EX

Kleinbus

V W

Typ 2 (Motor: DF/44 kW / DG/57 kW)
(Schulbus)

CH

2854 37

Hersteller

VOLKSWAGENWERK AG, D-3180 Wolfsburg / BRD

Erkennungsmerkmale

auf Herstellerplakette : "257"
vor Fahrgestellnummer : "WV2...25..."

Herstellerplakette

rechts, unten im Einstieg, am vorderen Türpfosten

Fahrgestellnummer

rechts, hinten auf erster Traverse, hinter Vorderrad

Motorkennzeichen

"DF" oder "DG" hinten rechts auf Block (Kurbelgehäuse)

Hauptimporteur

A M A G, Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad

Geprüftes Fahrzeug

Prototyp

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert oder Automat

Anzahl Gänge

4/5/3 Stufen Achsantrieb Hinterräder

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB,

Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder

Bremskraftbegrenzer auf Hinterräder

1. + 2. Kreis der Betriebsbremse

Hilfsbremse

mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder

Feststellbremse

-

Dauerbremse

-

2-Kreis-Kontrolle

Niveau od. Druckdiff. mit komb. Kontrolllampe

Motor

2 Motorleistungsvarianten

Marke

V W

Typ

DF / DG

Bauart

Boxer

Takte

4

Treibstoff

B

Lage

hinten

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

94,0

Hub

68,9

Hubraum

1913

Steuer-PS

9,74

Leistungs-kW

44 / 57 DIN

bei U/min

3700 / 4600

Lärm-Standmessung

69,0 / 74,0

dB(A) bei U/min

2775 / 3450

Schalldämpfer

1 Topf 970 x Ø 128 mm (VW 241 119 A)

Abgasprüfung

CO 1,2% bei 870 U/min / 2,3% bei 880 U/min

Entstörung

BAY, Anhang 8 Ziffer 4 "B+2"

Karosserie

Limousine

Anzahl Türen

+)

3+1 oder 4+1

Geschw. Messer

km/h +)

Sicherheitsgurten

v

Ar4 (E) / B (E)

h

Unterregkel

-

Rückspiegel

links / rechts

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

+)

3+14 K v 3

M

h 14 Kinder

Masse

innen

ausen

Länge

4570

Achsabstand

2460

Breite

1845

Doppelachse

v

h

Höhe

1965

Spurweite

v

h 1555

Ueberhang

v

1160

Spurweite

v

h

h

950

Spurkreis Ø

l

10300

r 10100

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Spurkreis Ø

l

10300

r 10100

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

700

900

1600

Nutzlast

340

430

770

Gesamtgewicht

1040

1330

2370

Fabrikgarantie

-

2510

Reifengröße

185 R 14 C

185 R 14 C

Reifengröße

6 / 2,75

6 / 3,50

Tragkraft

1160

1430

für V max

130

130

Felgen

5 1/2 J x 14

Stahl

Gar Anhängelast gebremst/ungebremst

mech. Getriebe

autom. Getriebe

Motor

) DF 4/5 Gang

1500/600

1500/600

Geprüfte Anhängelast

DG

950/1100

1100

1100

Garantierte Dachlast

100

100

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

118/130

125

km/h

gemessen km/h bei U/min

DF / DG

Zapfwellen

Ausrüstung +)	CR (E) oder HCR (E)
Fernlichter	CR (E) oder HCR (E)
Abblendlichter	CR (E) oder HCR (E)
Standlichter	A (E) in CR/HCR (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v - s h I (E)
Markierlichter	v - s h -
Nebelschlusslichter	B (E) auf Wunsch
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Befeuchtung	2/ separat Mitte
Scheibenwischer	2/ Blatt - ml/ Waschanlage
Warnvorrichtungen	1/ Klaxon KW 9 / CH 5 0701 05 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Kleinbus		
Marke und Typ	VW	Typ 2	
Typenscheinnummer	2854	37	
CH			
Karosserie	Limousine		
Plätze	total	3+14 Kinder	vorn 3
Leergewicht	1600	Treibstoff	B
Nutzlast		Steuer-PS	9,74
Gesamtgewicht	2510	Hubraum	1913

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

*) Reifenvariante: 185 SR 14 Reinforced Tragkraft pro Achse 1330 (3,0), Vmax 170 km/h

+) Ausrüstung : Notausstieg bei Ausführung 3 + 1 Türen = Seitenfenster mit Hammer;
Platztahlfel am Armaturenbrett;
Tachograph bei gewerbsmässigem Personentransport erforderlich.

Eintrag im Fahrzeugausweis

124 - Amtliches Zeichen "Schulbus" bewilligt
129 - Als Schulbus max. 14 Kinder zugelassen

20) Kleinbus

V W

Typ 2
(Schulbus)

CH 2854 37

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 20.12.85 in Wolfsburg - Sta/jak

Schalldämpfervarianten : Motor DF = 1 Topf, 970 x ϕ 128 mm "025 119 C" ad1)

Motor DG = 1 Topf, 900 x ϕ 138 mm "025 119 D" ad1)

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
DF	m4	4,57	77,0	71,0 2775	adl
DF	m5	4,86	75,5	71,0 2775	adl
DG	m5	4,86	76,5	74,0 3450	adl
DG	a3	4,09	76,0	74,0 3450	adl

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf		ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
DF	m4	4,57				1,2	830	
DF	m5	4,86				1,2	830	
DG	m5	4,86				2,3	880	
DG	a3	4,09				2,3	880	

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24					
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 20) Kleinbus Minibus	B Fabrikmarke Marque de fabrication V W	C Typ Modell Type Modèle Typ 2	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 2854 37
---	---	--	--

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
DG	m 5	4,86	76,0	74,0 3450	
DG	a 3	4,09	75,0	74,0 3450	
DF	m 4	4,57	74,5	69,0 2775	
DF	m 5	4,86	74,0	69,0 2775	

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km CO	L Emissionen in g/km Emissions en g/km HC	M Emissionen in g/km Emissions en g/km NO	N Leerlauf Ralentí CO min-1	R Bemerkungen Remarques
DF						1,2 830	
DG						2,3 880	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication total

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 23.06.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN ' OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation

Kleinbus

V W

Typ 2

CH 2854 37

Zusatzkarte

I

Typenüberprüfung vom 27.11.- 02.12.83 in Wolfsburg - Sta/Ad

- Lenkung : mechanisch, auf Wunsch mit hydraulischer Lenkhilfe
- Reifenvarianten : 195 R 14 C 6 PR 1530 (3,75) Vmax. 140 km/h
205/70 SR 14 1300 (2,40) 180 km/h
- Felgenvarianten 5 1/2 J x 14 ET 39, Stahl
6 J x 14 ET 30, Leichtmetall (Bezeichnung "VW/AUDI")
- Spurweiten : bei ET 39; vorn = 1585 mm / hinten = 1570 mm
bei ET 30; vorn = 1603 mm / hinten = 1588 mm
- Ausrüstung : bei 6"-Felgen mit ET 30 sind Kotschutzlappen vorn und hinten erforderlich.
- Motorvariante : mit Einspritzmotor
- Motorzeichen : "G W" (gleicher Anbringungsort)
- Motorleistung : 66 kW (DIN) bei 4600 U/min.
- Getriebe : mech. 5-Gang Schaltgetriebe, oder 3-Stufen Automat.
- Lärm-Standmessung : 74,0 dB/A bei 3450 U/min. (Vorbeifahrt, siehe EK)
- Abgasprüfung : CO = 1,3 Vol-% bei 900 U/min.
- Geprüfte Anhängelast : mech. Getriebe = 1100 kg
autom. Getriebe = 1100 kg
- Höchstgeschwindigkeit : mech. Getriebe = 139 km/h
autom. Getriebe = 133 km/h.

A
Art des Fahrzeugs
Genre du véhicule

20) Kleinbus
Minibus

B
Fabrikmarke
Marque de fabrication

V W

C
Typ Modell
Type Modèle

Typ 2

D
Typenschein-Nummer
Fiche d'homologation No

2854 37

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 31.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschmissionen / EMISSIONS DU BRUIT

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G 1-Achse 1-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vnc. en marche: 33/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt 33/A min-1	R Bemerkungen Remarques
D G	m5	4,86	76,0	74,0 3450	
D G	a3	4,09	75,0	74,0 3450	
D F	m4	4,57	74,5	69,0 2775	
D F	m5	4,86	74,0	69,0 2775	
G W	m5	4,86	77,0	74,0 3450	
G W	a3	4,09	77,0	74,0 3450	

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km CO	L Emissionen in g/km Emissions en g/km HC	M Emissionen in g/km Emissions en g/km NO	N Leerlauf Ralenti CO min-1	R Bemerkungen Remarques
D G						2,3 880	
D F						1,2 830	
G W						1,3 900	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 01.12.83

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation